



Európai Tanács

Brüsszel, 2021. május 25.
(OR. en)

EUCO 5/21

CO EUR 3
CONCL 3

FELJEGYZÉS

Küldi: a Tanács Főtitkársága

Címzett: a delegációk

Tárgy: Az Európai Tanács rendkívüli ülése (2021. május 24. és 25.)
– Következtetések

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak az Európai Tanács fenti ülésén elfogadott következtetéseket.

I. COVID19

1. A vakcinázás üteme Uniós-szerte felgyorsult, és ezt az ütemet fenn kell tartanunk. Az általános járványügyi helyzet javulásával együtt ez lehetővé fogja tenni társadalmaink fokozatos újraindítását. A vírusvariánsok megjelenése és terjedése miatt azonban továbbra is ébernek kell lennünk, és szükség esetén intézkedéseket kell hoznunk. Kulcsfontosságú lesz az oltóanyaggyártás fokozása és az Uniós-szerte megfelelő ellátás biztosítása érdekében végzett folyamatos munka.
2. A nyár előtt folytatni kell a koordinált megközelítés biztosítására irányuló erőfeszítéseket. Ezzel összefüggésben az Európai Tanács üdvözli az uniós digitális Covid-igazolványra vonatkozóan elért megállapodást, és annak gyors végrehajtására szólít fel. Következő lépésként – az EU-n belüli szabad mozgás megkönnyítése érdekében – az Európai Tanács felszólít az EU-n belüli utazásról szóló tanácsi ajánlás június közepéig történő felülvizsgálatára. Üdvözli az Európai Unióba irányuló, nem alapvetően szükséges utazásokról szóló tanácsi ajánlás felülvizsgálatát.
3. A világjárvány következményeit csak átfogó globális válaszintézkedések révén fogjuk tudni megfékezni. Az EU a Covid19 elleni oltóanyagok legnagyobb exportőre a világban, és a globális igények kielégítése érdekében folytatni fogja a globális oltóanyaggyártási kapacitások növelésére irányuló erőfeszítéseit. Az Európai Tanács felszólít a Covid19-oltóanyagokhoz való globális szintű, méltányos hozzáférés biztosítására irányuló munka fokozására, és támogatja a COVAX e tekintetben betöltött vezető szerepét. Az EU és tagállamai elkötelezettek egyrészt amellyel, hogy felgyorsítsák a rászoruló országok támogatása érdekében történő oltóanyag-megosztást azzal a céllal, hogy az év végéig legalább 100 millió adagot adományozzanak, másrészt amellyel, hogy a Globális Egészségügyi Csúcstalálkozón elfogadott római nyilatkozattal összhangban elősegítsék a helyi gyártási kapacitás fejlesztését.

II. ÉGHAJLATVÁLTOZÁS

4. Az Európai Tanács újólá megerősíti a 2020. december 10–11-i következtetéseit. Üdvözli a klímarendelethe vonatkozóan a társjogalkotók által elért megállapodást.
5. Az Európai Tanács felkéri a Bizottságot, hogy minél előbb terjessze elő a jogalkotási csomagját, a tagállami szintű környezeti, gazdasági és társadalmi hatások mélyreható vizsgálatával együtt.
6. Az EU üdvözli, hogy az Egyesült Államok újfent elkötelezte magát a Párizsi Megállapodás mellett. Az EU hangsúlyozza, hogy kész megragadni a jelenlegi globális lendületet, és felhívja nemzetközi partnereit, különösen a G20-ak tagjait, hogy a felek Glasgow-ban megrendezendő 26. konferenciájára (COP26) készülve növeljék ambíciósintjüket.
7. Az Európai Tanács kellő időben visszatér majd a kérdésre, azt követően, hogy a Bizottság benyújtotta a javaslatait.

III. BELARUSZ

8. Az Európai Tanács határozottan elítéli egyrészt azt, hogy a Ryanair repülőjárátát 2021. május 23-án leszállásra kényszerítették Minszkben (Belarusz), veszélyeztetve a légi közlekedés biztonságát, másrészt azt, hogy a belarusz hatóságok fogva tartják Raman Prataszevics újságírót és Szofija Szapegát.
9. Az Európai Tanács:
 - követeli Raman Prataszevics és Szofija Szapega azonnali szabadon bocsátását, valamint azt, hogy biztosítsák számukra a szabad mozgást,
 - felszólítja a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezetet, hogy sürgősen vizsgálja ki ezt a példátlan és elfogadhatatlan eseményt,
 - felkéri a Tanácsot, hogy az idevágó szankciós keret alapján a lehető leghamarabb fogadjon el további, személyekre és szervezetekre irányuló jegyzékbe vételeket,

- felszólítja a Tanácsot, hogy fogadjon el további célzott gazdasági szankciókat, valamint felkéri a főképviselőt és a Bizottságot, hogy haladéktalanul terjesszenek elő javaslatokat ennek érdekében,
- felszólítja az összes uniós székhelyű légi fuvarozót, hogy kerüljék el a Belarusz feletti átrepüléseket,
- felszólítja a Tanácsot, hogy fogadja el az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy be lehessen tiltani a belarusz légitársaságok átrepülését az uniós légtér felett, valamint hogy meg lehessen akadályozni az ilyen légitársaságok által működtetett járatok hozzáférését az uniós repülőterekhez,
- szolidaritásáról biztosítja Lettországot a lett diplomatak indokolatlan kiutasítását követően.

10. Az Európai Tanács továbbra is foglalkozni fog a kérdéssel.

IV. OROSZORSZÁG

11. Az Európai Tanács stratégiai vitát tartott Oroszországról.
12. Elítéli az EU ellen, annak tagállamai ellen és azokon kívülre irányuló jogellenes, provokatív és bomlasztó orosz tevékenységeket. Újól megerősíti az EU egységét és szolidaritását az ilyen cselekményekkel szemben, valamint a keleti partnereknek nyújtott támogatását.
13. Az Európai Tanács szolidaritásáról biztosítja a Cseh Köztársaságot és támogatja az általa tett válaszlépéseket.
14. Az Európai Tanács újól megerősíti elkötelezettségét az Oroszországgal szembeni uniós politika öt vezérelve mellett. Felkéri a főképviselőt és a Bizottságot, hogy a 2021. júniusi ülésének előkészítése céljából nyújtson be egy, az EU és Oroszország közötti kapcsolatokra vonatkozó, ezen elvekkel összhangban álló szakpolitikai lehetőségeket tartalmazó jelentést.
15. Az EU folytatni fogja a koordinációt a hasonlóan gondolkodó partnerekkel.

V. EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

16. Az Európai Tanács üdvözli, hogy 2021. május 1-jén hatályba lépett az EU–Egyesült Királyság kereskedelmi és együttműködési megállapodás. A kilépésről szóló megállapodással és annak jegyzőkönyveivel együtt ez a megállapodás szolgál keretül az Egyesült Királysággal fenntartott kapcsolatainkhoz. Mindkét megállapodást maradéktalanul és ténylegesen végre kell hajtani, és az irányítási struktúráikat működőképessé kell tenni.
17. A két megállapodás lehetővé teszi az EU számára, hogy a lehető legszorosabb partnerséget alakítsa ki az Egyesült Királysággal, rögzítve ugyanakkor azt, hogy egy nem uniós ország nem élvezheti ugyanazokat az előnyöket, mint a tagállamok, valamint hogy a kapcsolatoknak mindenkor a jogok és a kötelezettségek közötti egyensúlyon kell alapulniuk. Az Egyesült Királysággal fenntartott kapcsolatoknak a továbbiakban is kölcsönösen előnyösnek kell lenniük, és azok semmilyen körülmények között nem áshatják alá az egységes piac integritását, a vámuniót vagy az EU döntéshozatali autonómiáját. Az Európai Tanács felszólítja az Egyesült Királyságot, hogy tartsa tiszteletben a tagállamok közötti megkülönböztetés tilalmának elvét.
18. Az Európai Tanács felkéri a Bizottságot, hogy – a kialakult gyakorlatnak megfelelően folyamatosan koordinálva és állandó párbeszédet folytatva a Tanáccsal és annak előkészítő szerveivel – folytassa a megállapodások teljes körű végrehajtásának biztosítására irányuló erőfeszítéseit, többek között az uniós polgárok jogainak, a halászatnak és az egyenlő versenyfeltételeknek a területén is, teljes mértékben kihasználva a megállapodások értelmében rendelkezésre álló eszközöket.
19. Az Európai Tanács továbbra is foglalkozni fog a kérdéssel, az EU pedig a továbbiakban is egységes álláspontot képvisel majd az Egyesült Királysággal fenntartott kapcsolataiban.

VI. KÖZEL-KELET

20. Üdvözljük a tűzszünetet, amely a várakozások szerint véget vet majd az erőszaknak. Az EU továbbra is a politikai folyamat újraindításán dolgozik majd a nemzetközi partnerekkel. Az EU ismételten kifejezésre juttatja a kétállami megoldás melletti szilárd elkötelezettségét.

VII. MALI

21. Az Európai Tanács csatlakozik az ECOWAS és az Afrikai Unió nyilatkozatához, és határozottan elítéli Mali átmeneti elnökének és a miniszterelnöknek az elrablását, valamint felszólít az azonnali szabadon bocsátásukra.
22. Az Európai Unió készen áll arra, hogy célirányos intézkedéseket helyezzen kilátásba a mali átmenetet akadályozó politikai és katonai vezetők ellen.
-